



La téchouva, comme une nouvelle naissance

## La téchouva

### Transformer le passé

*Pour les rabbins, la téchouva possède de nombreux effets. Entre autres, elle transforme le passé du pécheur en faisant de ses fautes des mérites.*

*La conscience malheureuse devient une conscience joyeuse, car un nouvel avenir s'offre à l'homme.*

### תלמוד בבלי מסכת יומא דף פו עמוד ב

אמר ריש לקיש: גדולה תשובה, שזדונות נעשות לו כשגגות, שנאמר (הושע יד) שובה ישראל עד ה' אלהיך כי כשלת בעונך. הא עון מזיד הוא, וקא קרי ליה מכשול. איני? והאמר ריש לקיש: גדולה תשובה שזדונות נעשות לו כזכיות, שנאמר (יחזקאל לג) ובשוב רשע מרשעתו ועשה משפט וצדקה עליהם הוא יחיה! - לא קשיא ; כאן - מאהבה, כאן - מיראה.

### Talmud de Babylone traité Yoma page 86 b

Rech Lakish enseigne : grande est la téchouva car les fautes volontaires se transforment en fautes involontaires, comme il est dit (Osée 14) "Reviens Israël jusqu'à l'Eternel ton Dieu, car tu as trébuché dans ta faute". Or le mot *âvon* désigne une faute volontaire, et elle est appelée "trébuchement" (faute involontaire. Ce qui corrobore cette de thèse Resh Lakish). Est-ce exact (que Resh Lakish a enseigné ceci) ? Et pourtant nous avons appris de Rech Lakish : grande est la téchouva car les fautes volontaires deviennent des mérites, comme il est dit (Ezéchiel 33) "lorsque le méchant revient de sa méchanceté et qu'il accomplit le droit et la justice, alors par eux il vivra" (il n'y a donc plus de trace de faute). En fait, il n'y a pas de contradiction : dans ce cas, il s'agit d'une téchouva par amour, et dans le premier cas d'une téchouva par crainte (du châtement).

---

Traduction : Philippe Haddad.